

Frontera España-Portugal: documentación lingüística y bibliográfica -
<http://www.frontespo.org>
Localidad: Segura (Idanha-a-Nova). Castelo Branco
Identificador de la grabación: POCB02006-004
Fecha de la entrevista: 2/12/2015
Entrevistadores: David Rodríguez Lorenzo, Fernando Brissos
Informantes: Inf. 1 (Anónimo); participa ocasionalmente una vecina
Versión de la transcripción: 1
Revisada: No

Licencia de uso CC BY-SA 4.0

Inf. 1 (RC) Pois [xxx] a primeira vez vieram-me aqui buscar, [xxx] arar, um sachinho pequenino, cum rabo... [xxx] vinham enxurradas e então um fisgo, o fisgo chamamos-lhe um fisgo [TranscrDuvidosa], e a água batia aqui por cima e o [xxx] caía aqui | eles iam os homens [TranscrDuvidosa].

Inf. 1 (RC) "Oi, [xxx], ti- | porque ia com isto cavar a terra [TranscrDuvidosa]", [xxx] cavava a terra.

Inf. 1 (RC) Tirava aquela terra, metia-a na bacia, eh, [xxx], caía no meio, [xxx], ia arear, arear [TranscrDuvidosa], me- | depois mexia com a mão, [xxx], [xxx] tornava a arear.

Entr. 1 (DRL) [Assent]

Inf. 1 (RC) Olhe, havia aqui muito estanho, aqui havia muito estanho, muito estanho, muito estanho.

Entr. 1 (DRL) E o, o estanho, depois de apanhado, ia para onde?

Inf. 1 (RC) Depois faziam umas varas de estanho que | depois [xxx] ele, até para os [xxx], até para os [xxx].

Entr. 1 (DRL) [Assent]

Entr. 1 (DRL) Ah.

Inf. 1 (RC) Aquilo punha ele derretido, é como a cola.

Entr. 1 (DRL) É, ele fica... líquido, é.

Inf. 1 (RC) Fica o coiso [TranscrDuvidosa], põe aqui assim um ferro, punha em cima do estanho, [Onom], coavam, coavam isto com o ferro e [xxx], qualquer coisa, [xxx].

Entr. 1 (DRL) É, qualquer coisa.

Inf. 1 (RC) E então o volfrâmio é preto, preto, ma- | preto.

Inf. 1 (RC) Era para fazer pólvora e faziam-se bommas.

Inf. 1 (RC) O chumbo e aquela coisa, aqui também há chumbo, também há chumbo.

Entr. 1 (DRL) Também há?

Inf. 1 (RC) Também, há ch- | há tudo, há chumbo, há... baritina, sabe para que era a baritina?

Entr. 1 (DRL) Não, não sei, não.

Inf. 1 (RC) Oh, não sabe.

Entr. 1 (DRL) [Riso]

Inf. 1 (RC) Era para a loiça fina.

Inf. 1 (RC) Derretiam a baritina e depois faziam estas loiças, pratos.

Entr. 1 (DRL) Ah...

Inf. 1 (RC) Pois.

Inf. 1 (RC) Também está ai o filão, também está ai o filão.

Entr. 1 (DRL) Mas está, está ainda ou já está acabado?

Inf. 1 (RC) Não, está lá.

Entr. 1 (DRL) Está ainda produzindo?

Inf. 1 (RC) Que | é, pois.

Inf. 1 (RC) Quer dizer, não há ninguém, acabou tudo, lá está o filão.

Entr. 1 (DRL) Ah...

Inf. 1 (RC) Mas aquilo é pesado... a bariti-, a baritina [xxx] | sabe o que é um | o prato?

Entr. 1 (DRL) É claro.

Inf. 1 (RC) A espatu- [TranscrDuvidosa] | os pratos.

Entr. 1 (DRL) Um?

Entr. 1 (DRL) Não.

Inf. 1 (RC) Ai... então [xxx] | onde a gen-, on-... onde a gente come, os pratos.

Entr. 1 (DRL) Ah, mas estamos aqui para, para perguntar e o senhor

contar, [Riso].

Inf. 1 (RC) Estas [xxx] |

Entr. 1 (DRL) Ah, os pratos.

Inf. 1 (RC) Os pratos.

Entr. 1 (DRL) Ah.

Inf. 1 (RC) E bacias, [Emissão] estas [xxx] com um prato e uma bacia.

Entr. 1 (DRL) Ah, não estava entendendo, não estava entendendo, é, os pratos, é, claro, claro, claro.

Inf. 1 (RC) Pois... os pratos.

Entr. 1 (DRL) Faziam com aquele material.

Inf. 1 (RC) [xxx] a, a barritina derretido [TranscrDuvidosa] e depois [xxx] massa, faziam os pratos, uma bacia... essas coisas todas.

Inf. 1 (RC) Então ainda há, ainda há ai os pratos.

Entr. 1 (DRL) Ah, está.

Inf. 1 (RC) Se deixa cair parte, claro que parte.

Entr. 1 (DRL) É, é que eles são assim fininhos.

Inf. 1 (RC) Sim.

Entr. 1 (DRL) É, eu sei, eu sei, eu sei como é.

Inf. 1 (RC) Pronto.

Inf. 1 (RC) A gente até come neles... a gente come neles... pois.

Entr. 1 (DRL) [Assent]

Inf. 1 (RC) Está ai o filão, ai | e o chumbo.

Inf. 1 (RC) O, e o | então... o volframo era para fazer a pólvora, e o chumbo era para fazero ... chumbo para... | servia para, para os cartuchos e essas coisas todas.

Entr. 1 (DRL) [Assent]

Entr. 1 (DRL) É.

Inf. 1 (RC) Há ai de tudo.

Inf. 1 (RC) Che- | íamos além com vinte kilos, cinquenta kilos às costas.

Entr. 1 (DRL) [Emissão] A vida dura, não é?

Inf. 1 (RC) [Emissão] Porra... então não era dura, claro que era dura.

Entr. 1 (DRL) [Riso]

Inf. 1 (RC) Então [xxx] levo lá às minas, conforme ainda arranjei aqui, já vai lá alguns anos, depois íamos atrás do, do estanho, é filão, fazíamos | rompíamos sempre atrás dele -não é?-, estão lá os quartos, há lá fale-, galerias como de aqui a lá, àquele espinheiro.

Inf. 1 (RC) Eu fiz galerias por baixo da terra e bati com o martelo na broca [TranscrDuvidosa], sabe o que era a broca [TranscrDuvidosa]?

Entr. 1 (DRL) É uma pedra, não é?

Entr. 1 (DRL) Uma pedra?

Inf. 1 (RC) Não, é um ferro, igual a isto.

Entr. 1 (DRL) Ah, está.

Inf. 1 (RC) F- | uma broca assim... e depois vínhamos aqui às fráguas, olhe, aqui era tudo fráguas... não, não estava assim.

Entr. 1 (DRL) Então havia muitas pessoas trabalhando na mina e... e cá fora com os produtos que saíam da mina.

Inf. 1 (RC) E cá fora.

Inf. 1 (RC) Pois.

Inf. 1 (RC) Cá fora | toda a terra está envolvida com o estanho.

Inf. 1 (RC) E então... fazíamos... quando o [xxx] estava a correr [xxx] ou... a coisa, fazíamos assim, era um caixote assim, fazíamos nós os caixotes, de madeira.

Inf. 1 (RC) E então, um deitava a água e outro com o rodo... mexia-se, até ir, ir abalando, e de um lado ficava assim a roda... da tábua.

Inf. 1 (RC) Eu se fosse aí ao ribeiro com uma bacia | uma bacia era uma bacia de lavar, era só para lavarmos as... | e... achou estanho [TranscDuvidosa].

Entr. 1 (DRL) [Assent]

Inf. 1 (RC) Hoje é, é... | porque havia estas | lavrava-se, [xxx] junto com os arados, e vinham, vinham aquelas levada de água.

Inf. 1 (RC) Como estava lavrado, a terra aba-, abalava para, para aquelas barrocas.

Inf. 1 (RC) Havia [xxx] de água, [xxx], e vínhamos barrar, de além vínhamos barrar aqui... o estanho, depois a gente apanhavam-no aqui.

Inf. 1 (RC) Se for eu aí ao ribeiro, apa-, apanho o mineral logo.

Entr. 1 (DRL) [Riso]

Inf. 1 (RC) Sim, sim.

Entr. 1 (DRL) Está à vista, ainda, ainda está... ?

Inf. 1 (RC) À vista não.

Inf. 1 (RC) [xxx] apanhar a terra e lavar com a bacia.

Entr. 1 (DRL) Ah... e aí ficavam os...

Inf. 1 (RC) E depois a terra [xxx] e o mineral fica, fica cá no fundo da bacia.

Entr. 1 (DRL) [Assent]

Inf. 1 (RC) Quem sabe, quem sabe... se não saber, va, vai-se-lhe embora.

Entr. 1 (DRL) Quem sabe, claro.

Entr. 1 (DRL) [Riso] Ah, claro.

Inf. 1 (RC) Ah, pois...

Inf. 1 (RC) Aquilo é, aquilo é, aquilo é uma je- | um jeito, aquilo é uma je- | um jeito [TranscrDuvidosa], [xxx], pois.

Entr. 1 (DRL) Tem que saber.

Entr. 1 (DRL) [Assent]

Entr. 1 (DRL) E quantas pessoas aproximadamente trabalhavam lá?

Inf. 1 (RC) Todo, todo lado... então mais de mil pessoas [Emissão] que chegaram a andar.

Entr. 1 (DRL) Era muito, muita gente então.

Inf. 1 (RC) E depois andávamos à escola, eu [xxx] sei ler.

Inf. 1 (RC) Andávamos à escola, que a escola era aqui... depois lavravam, vinham aquelas aguadas... como o estanho, o estanho envolvido com a

terra, oh, parecia um diamante.

Entr. 1 (DRL) [Riso]

Inf. 1 (RC) Andávamos [xxx]... não havia dinheiro, estamos na escola, vínhamos [xxx] o... | esse chamava-se Tio | o Tio Barrileiro, que era o que pesava o estanho.

Entr. 1 (DRL) O Tio Barrileiro.

Inf. 1 (RC) Já morreu, o homem, já morreu, a mulher ainda é viva.

Entr. 2 (FB) A Barrileira?

Inf. 1 (RC) Pois.

Entr. 2 (FB) A mulher dele é que é a Barrileira?

Inf. 1 (RC) Po- | era o home dela.

Entr. 2 (FB) Ah, ah...

Inf. 1 (RC) Esse é qu-, esse é, esse é que era o home do capital.

Entr. 1 (DRL) Ah... lá, lá em Piedras Alvas falaram-nos de, desse senhor.

Inf. 1 (RC) É aqui, a mulher ainda é viva, ele já morreu, era bom homem, esse é que era.

Entr. 1 (DRL) Ah.

Inf. 1 (RC) E- | [xxx] eram, por exemplo, era... era o senhor ou era eu ou era um aqui, tinha um [xxx] só para passar um [xxx].

Entr. 1 (DRL) [Assent]

Inf. 1 (RC) Pronto, é a coisa.

Inf. 1 (RC) Mas havia ai dinheiro, era cá...

Inf. 1 (RC) E aqui era tudo fráguas, só estava uma casa miudinha, só... |

Entr. 1 (DRL) Então, na verdade |

Inf. 1 (RC) Aqui era uma frágua, além outra frágua, além [xxx] outra frágua e era outr- | tudo fráguas.

Inf. 1 (RC) Vínhamos aqui a ferrar o gado, a pôr-lhe as ferraduras.

Entr. 2 (FB) Sim.

Inf. 1 (RC) E aguçam-, aguçávamos aqui as relhas.

Entr. 1 (DRL) Para o, para o arado.

Inf. 1 (RC) Para o arado.

Inf. 1 (RC) E depois tínhamos que bater para aguçar... bater o ferro.

Entr. 1 (DRL) [Riso]

Inf. 1 (RC) [xxx] estávamos aqui toda a noite a bater o ferro.

Inf. 1 (RC) Pois.

Inf. 1 (RC) Aqui era tudo fráguas. [TranscrDuvidosa]

Part. 1 (uma vizinha) Boa tarde!

Entr. 2 (FB) Boa tarde!

Inf. 1 (RC) [xxx], esta gente, esta gente [xxx].

Entr. 1 (DRL) Boa!

Entr. 1 (DRL) [Riso]

Part. 1 (uma vizinha) [xxx]

Inf. 1 (RC) Tu sabes | tu lembras de aqui das fráguas?

Part. 1 (uma vizinha) Não.

Inf. 1 (RC) Claro.

Inf. 1 (RC) Isso é | era um bocadinho, eu estou assim, passar a gente... para estar ali e tu além. [TranscrDuvidosa]

Inf. 1 (RC) Aqui era uma frágua, e outra frágua, outra frágua, outra frágua, e batíamos o ferro, fazíamos ferraduras...

Entr. 1 (DRL) [Riso]

Inf. 1 (RC) E... e [xxx] aqui os troncos... umas coisas de pedra, metiam as vacas naqueles troncos, eram amarradas as vacas e punham-lhes uns canelos... umas ferraduras, [xxx] coisa.

Entr. 1 (DRL) [Assent]

Inf. 1 (RC) Eram os canelos, mas era sem aro [TranscrDuvidosa] onde punham os canelos.

Inf. 1 (RC)
casco das vacas.

Levavam dois canelos, e depois [xxx] os cravos... no

Entr. 1 (DRL)
para si?

E tinham uma pessoa que fazia isso ou cada um fazia

Inf. 1 (RC)
frágua.

Não, era... era eles que faziam aqueles pregos, ai na

Entr. 1 (DRL)

[Assent]

Inf. 1 (RC)

Pois.